

Lời nói đầu

Kính thưa quý vị,

Lời nói đầu tiên của chúng tôi là xin trân trọng cảm ơn tất cả quý vị đã hưởng ứng, gửi các bài biên soạn các vần từ A đến Y, đóng góp ý kiến qua các buổi họp hàng tháng (từ tháng 11 năm 2011) cũng như qua email, để thực hiện cuốn "Từ Điển Ngữ Vựng Thông Dụng Việt Nam" tại Hải Ngoại.

Chương trình thực hiện cuốn Từ Điển này được chia làm hai giai đoạn:

- Giai đoạn 1, soạn xong các vần từ A đến M.
- Giai đoạn 2, soạn xong các vần từ N đến Y.

Sau thời gian hiệu đính sơ khởi, bản thảo sẽ được phổ biến rộng rãi trên Internet qua trang web. www.hungsviet.us để xin ý kiến của toàn thể quý vị hàng quan tâm đến Tiếng Việt tại các Tiểu Bang Hoa Kỳ và tại các quốc gia trên thế giới.

Việc in thành sách sẽ được thực hiện sau khi đã sửa chữa thật cẩn thận.

Cuốn "Từ Điển Ngữ Vựng Thông Dụng Việt Nam" nhắm vào 3 mục tiêu như sau:

- 1- Bổ túc giải nghĩa các chữ, không thống nhất trong các Từ Điển cũ, vì phát âm theo địa phương hay bất cứ lý do nào.
- 2- Các chữ viết chính tả đều dựa trên cuốn sách "Đề Nghị Thống Nhất Cách Viết Chữ Quốc Ngữ" (Nhóm Thực Hiện Từ Điển Tại Hải Ngoại biên soạn & do CLB-HSV xuất bản năm 2013).
- 3- Giải nghĩa rõ ràng, dễ hiểu. Thí dụ bằng Ca Dao, Tục Ngữ hay trích trong Truyện Kiều của văn hào Nguyễn Du..

Quý vị sử dụng Từ Điển này xin lưu ý các điểm như sau:

- Các dấu chữ Quốc Ngữ được xếp theo thứ tự "sắc, huyền, hỏi, ngã, nặng".
- Các vần do phụ âm ghép đôi hay ghép ba được tôn trọng theo thứ tự của "Bảng chữ Cái Quốc Ngữ".
- Chưa thêm tiếng Anh, Pháp để làm rõ nghĩa thêm khi cần.
- Những chữ viết tắt luôn được nối kết (link) ở trên mỗi vần (Từ Điển Online) và ở trang đầu Từ Điển

Kính xin quý vị độc giả cho biết ý kiến, nhất là chỉ ra những sai sót cần phải sửa chữa.

Dù cẩn thận đến đâu, chúng tôi nghĩ sẽ không thể tránh được sự nhầm lẫn, sai sót.
Kính mong được quý vị rộng lượng, chỉ giáo.

Trân trọng cảm ơn và kính chào quý vị.

Nhóm Thực Hiện Từ Điển Việt Nam Tại Hải Ngoại